

Clause 6: (1) Section 7 at present reads as follows:

"7. (1) There shall be imposed, levied and collected on each barrel of oil exported from Canada in any month after the month of November, 1974 a charge in such amount not exceeding eight dollars a barrel as may be prescribed in a tariff of charges for that month made by order of the Governor in Council.

(2) A tariff of charges on oil shall set out the charge applicable in respect of any or all of the various kinds or qualities of oil and in respect of any or all destinations therefor.

(3) Where a tariff of charges on oil is prescribed in respect of any month under subsection (1), that tariff of charges shall continue in respect of each subsequent month until changed pursuant to subsection (1) by order of the Governor in Council in respect of a subsequent month."

Article 6, (1). — Texte actuel de l'article 7 :

"7. (1) Est imposée, levée et perçue sur chaque baril de pétrole exporté du Canada après le mois de novembre 1974, la redevance prévue au tarif mensuel qu'établit, par décret, le gouverneur en conseil. Celle-ci ne doit pas dépasser huit dollars le baril.

(2) Le tarif des redevances pétrolières indique la redevance applicable à toute variété ou qualité de pétrole en fonction de sa destination.

(3) Le tarif mensuel des redevances pétrolières établi en vertu du paragraphe (1) reste en vigueur jusqu'à ce qu'il soit modifié par décret du gouverneur en conseil conformément au paragraphe (1)."

(3) and (4) These transitional provisions relate to the charges set out in Schedule I to this Bill and to charges that may be imposed after it comes into force.

(3) et (4). — Dispositions transitoires visant les redevances prévues à l'annexe I du présent projet de loi ainsi que les redevances établies, une fois le projet entré en vigueur.